

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Esteban (Segovia, Segovia)
MUNICIPIO: Segovia
PROVINCIA: Segovia
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5335
N. INV: Iglesia de San Esteban (Segovia, Segovia)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Sillar
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE:
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 7
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

+ Akqui iaze Isabel / ro de do mu / es conpaner[o] / ribos deue u [FA] / zer cada anno [un aniversa] / rio de missas / l [...] e mana de / la era de M CC X

Texto dado por Martínez Ángel (2000, N° 55)

APARATO CRÍTICO:

Parece observarse que después de la primera quot

A quot

hay una quot

Kquot

, junto a la cual aparece la forma curva de la quot

Qquot

. Quizá estemos ante un error. Debido al estado de conservación dudamos de la lectura de algunas letras y, además, preferimos no realizar la transcripción paleográfica. Martínez Ángel (2000, N° 55)

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.:

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: DOS PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra gótica. Martínez Ángel, Lorenzo (2000, N° 55).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Silgo XIII

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Esteban (Segovia, Segovia), muro oeste del pórtico, interior, sillar de piedra caliza situado entre dos arcos decorados con ajedrezado. Martínez Ángel, Lorenzo (2000, N° 55).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AETHAM 5335; Martínez Ángel, Lorenzo (2000) Las Inscripciones Medievales de la Provincia de Segovia., Universidad de León - Servicio de Publicaciones, León, pp. 84-85. Amador de los Ríos, José (1847) "Monumentos anteriores al siglo XIII. Período bizantino", El siglo Pintoresco. Periódico universal ameno e instructivo al alcance de todas las clases, III, p. 8.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES